

Sisältö - Innehåll - Content (123 - 130 / 2022)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*123/2022	18, 191, A, B
	*124/2022	A
	125/2022	951, A
Saaristomeri	*127/2022	26, 29, 40, 953, 954, 955, C, D, E
	*128/2022	29, C, D
Ahvenanmeri	*126/2022	32, 160, C
Merenkurkku	129/2022	47, 956, 957, F
Tiedotuksia	*130/2022	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	*123/2022
26	*127/2022
29	*127/2022, *128/2022
32	*126/2022
40	*127/2022
47	129/2022
160	*126/2022
191	*123/2022
951	125/2022
953	*127/2022
954	*127/2022
955	*127/2022
956	129/2022
957	129/2022
A	*123/2022, *124/2022, 125/2022
B	*123/2022
C	*126/2022, *127/2022, *128/2022
D	*127/2022, *128/2022
E	*127/2022
F	129/2022

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*123 /2022 (2022-05-20)

Suomi. Suomenlahti. Helsingin edusta. Turvalaitteet. Alueet ja rajat

Finland. Finska viken. Utanför Helsingfors. Säkerhetsanordningar. Områden och gränser

Finland. Gulf of Finland. Off Helsinki. Buoyage. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

113 /2022

191 (INT 1159)

113 /2022

A626,A627

116 /2022

B626,B627

119 /2022

1 18, 191, A626, A627, B626, B627

Lisää
Inför
Add



60°03.628'N 24°52.070'E | 87439

2 18, 191, A626, A627, B626, B627

Lisää
Inför
Add



60°04.006'N 24°52.045'E | 87437

3 18, 191, A626, A627, B626, B627

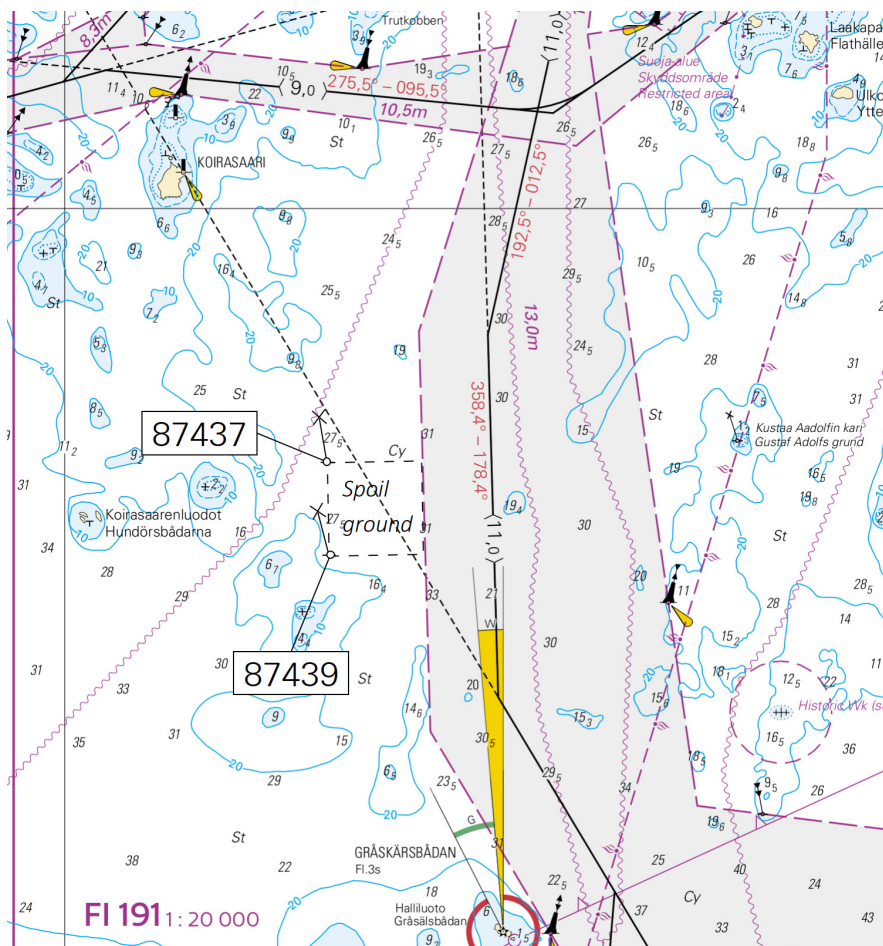
Lisää
Inför
Add

Spoil ground

Läjitysalue seuraavien pisteiden välillä
Tipplats mellan följande positioner:
Spoil ground between the following positions:

(1) 60°03.628'N 24°52.070'E | 87439
(2) 60°04.006'N 24°52.045'E | 87437
(3) 60°04.019'N 24°52.792'E
(4) 60°03.637'N 24°52.813'E

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

*124 /2022 (2022-05-20)

Suomi. Suomenlahti. Kotka. Metsola. Turvalaitteet. Satamat

Finland. Finska viken. Kotka. Metsola. Säkerhetsanordningar. Hamnar

Finland. Gulf of Finland. Kotka. Metsola. Buoyage. Ports

Kartat / Kort / Charts

A609,A611

Edellinen / Föregående / Previous

123 /2022

1	A609		
Lisää Inför Add		60°28.221'N 26°54.505'E 87303	
2	A609, A611		
Lisää Inför Add		60°28.891'N 26°53.798'E 87304	
3	A609, A611		
Siirrä Flytta Move		Paikasta/Från/From (1) 60°28.956'N 26°53.519'E Paikkaan/Till/To (2) 60°28.971'N 26°53.481'E 30381	
4	A609, A611		
Siirrä Flytta Move		Paikasta/Från/From (1) 60°29.140'N 26°53.358'E Paikkaan/Till/To (2) 60°29.207'N 26°53.299'E	

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

125 /2022 (2022-05-20)

Venäjä. Suomenlahti. Mys Krestovyy (Ristiniemi). Turvalaitteet

Ryssland. Finska viken. Mys Krestovyy (Ristiniemi). Säkerhetsanordningar

Russia. Gulf of Finland. Mys Krestovyy (Ristiniemi). Buoyage

Kartat / Kort / Charts

951

A/INDEX,A600.A,A600.B

Edellinen / Föregående / Previous

116 /2022

124 /2022

1	951, A/INDEX, A600.A, A600.B		
Muuta Ändra Amend	 	Alempi Nedre Front	60°32.6'N 28°09.5'E
	BUHTY DAL'NJAJA > BUHTY DAL'NJAJA LFI.W.6s26m4M > LFI.W.3s10M		
2	951, A/INDEX, A600.A, A600.B		
Muuta Ändra Amend	 	Ylempi Övre Rear	60°32.9'N 28°09.1'E
	BUHTY DAL'NJAJA > BUHTY DAL'NJAJA Q.W.14m4M > FI.W.3s10M		

(NtM 19/2127/2022, St. Petersburg)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

*127 /2022 (2022-05-20)

Suomi. Saaristomeri. Taivassalo. Turvalaitteet. Väylät

Finland. Skärgårdshavet. Tövsala. Säkerhetsanordningar. Farleder

Finland. Archipelago Sea. Taivassalo. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

26 (INT 1189)

121 /2022

29 (INT 1192)

121 /2022

40 (INT 1131)

103 /2022

953

121 /2022

954 (INT 1210)

121 /2022

955

121 /2022

C/INDEX

126 /2022

D/INDEX,D722,D722.1,D723,D723.3,D724,D725,D735,D/Utö - Turku,

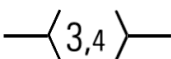
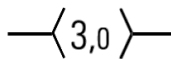
121 /2022

E801,E801.3

122 /2022

1 26, 29, 40, 953, 954, 955, C/INDEX, D/INDEX, D722, D722.1, D723, D723.3, D724, D725, D735, D/Utö - Turku, E801, E801.3,

Muuta
Ändra
Amend

 > 

Seuraavien pisteiden välille:

(1) 60°28.78'N 21°31.62'E

Mellan följande positioner:

(2) 60°42.18'N 21°15.30'E

Between the following positions:

2 26, 29, D725

Siirrä
Flytta
Move



Paikasta/Från/From

(1) 60°28.470'N 21°32.385'E

Paikkaan/Till/To

(2) 60°28.473'N 21°32.291'E | 4934

3 29, D722, D722.1

Lisää
Inför
Add



60°31.885'N 21°32.154'E | 85695

4 29, D722

Poista
Stryk
Delete



60°32.866'N 21°30.940'E | 5067

5 29, D722

Poista
Stryk
Delete



60°32.905'N 21°31.000'E | 5068

6 29, D722

Poista
Stryk
Delete



60°32.944'N 21°31.059'E | 5069

7 29, D723

Lisää
Inför
Add



60°37.445'N 21°22.206'E | 85696

8 29, 40, D723

Siirrä
Flytta
Move

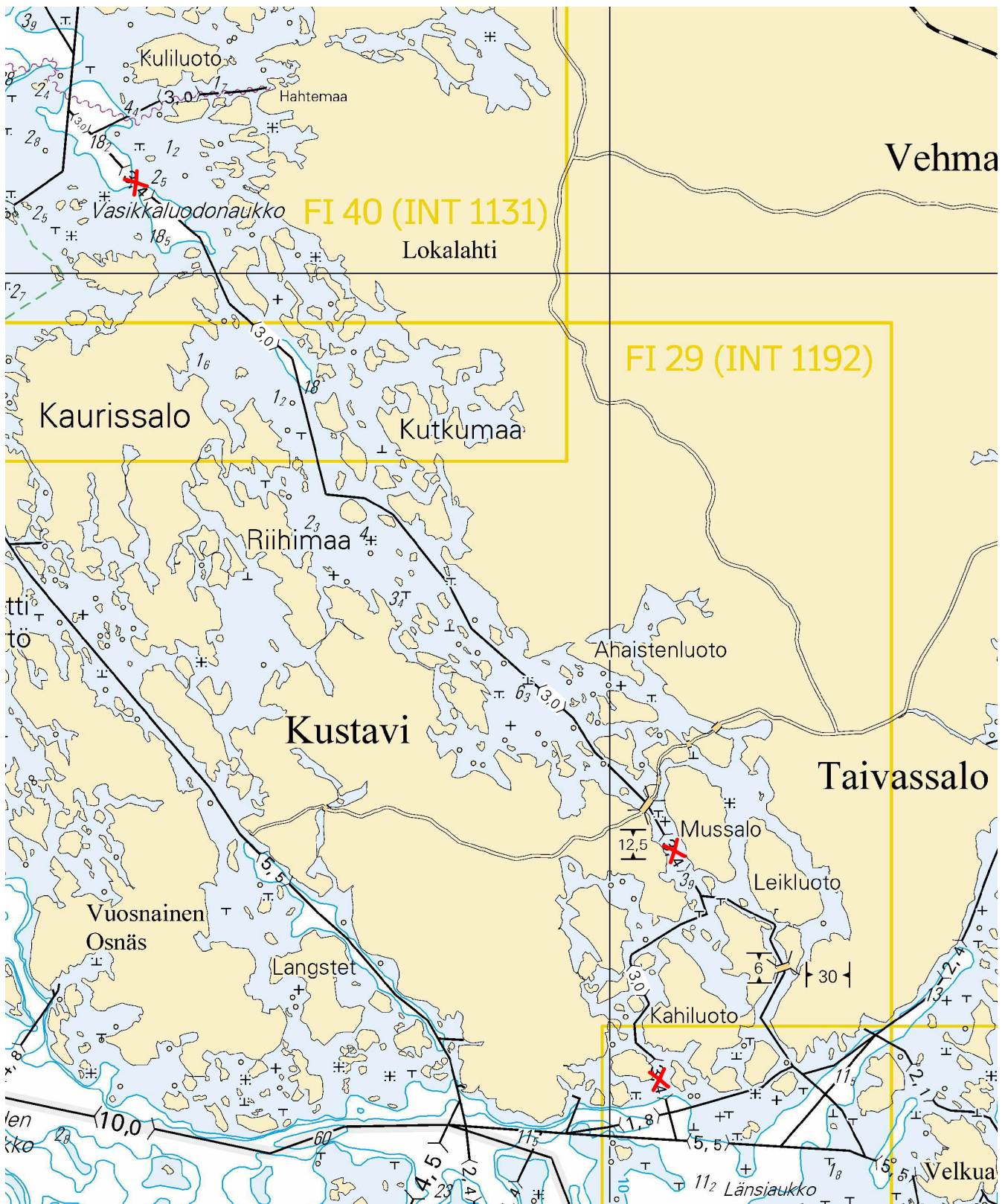


Paikasta/Från/From

(1) 60°37.873'N 21°21.675'E

Paikkaan/Till/To

(2) 60°37.921'N 21°21.662'E | 4952



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Suomi. Saaristomeri. Brändö. Turvalaitteet. Väyläalueet

Finland. Skärgårdshavet. Brändö. Säkerhetsanordningar. Farledsområden

Finland. Archipelago Sea. Brändö. Buoyage. Fairway areas

Kartat / Kort / Charts

29 (INT 1192)

C731,C732

D731,D732

Edellinen / Föregående / Previous

127 /2022

127 /2022

127 /2022

1 29, C731, C732, D731, D732

Lisää
Inför
Add



Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välillä:
Farledsområdets begränsningslinje mellan positionerna:
Fairway area edge line between positions:

Lisää väyläalueen rasterointi
Inför rastering i farledsområdet
Insert grey tint in fairway area

(1) 60°14.587'N 21°07.266'E
(2) 60°15.864'N 21°05.242'E
(3) 60°19.106'N 21°06.014'E
(4) 60°19.282'N 21°05.684'E
(5) 60°19.466'N 21°06.344'E
(6) 60°18.551'N 21°06.174'E
(7) 60°15.891'N 21°05.945'E
(8) 60°14.613'N 21°07.500'E
(9) 60°14.587'N 21°07.266'E

2 29, C731, C732, D731, D732

Siirrä
Flytta
Move



Paikasta/Från/From
(1) 60°15.895'N 21°05.964'E
Paikkaan/Till/To
(2) 60°15.891'N 21°05.945'E | 6905

3 29, C732, D732

Lisää
Inför
Add



60°19.106'N 21°06.014'E | 87030

4 29, C732, D732

Lisää
Inför
Add



60°19.282'N 21°05.684'E | 87029

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

*126 /2022 (2022-05-20)

Suomi. Ahvenanmeri. Maarianhamina. Syvyystiedot

Finland. Ålands hav. Mariehamn. Djup

Finland. Aland Sea. Mariehamn. Depths

Kartat / Kort / Charts

32 (INT 1195)

160 (INT 1156)

C756,C756.1

Edellinen / Föregående / Previous

117 /2022

91 /2022

121 /2022

Viite/Referens/Reference: 277 /2019

Viite/Referens/Reference: 80 /2022

1 32, 160, C756, C756.1

Muuta
Ändra
Amend

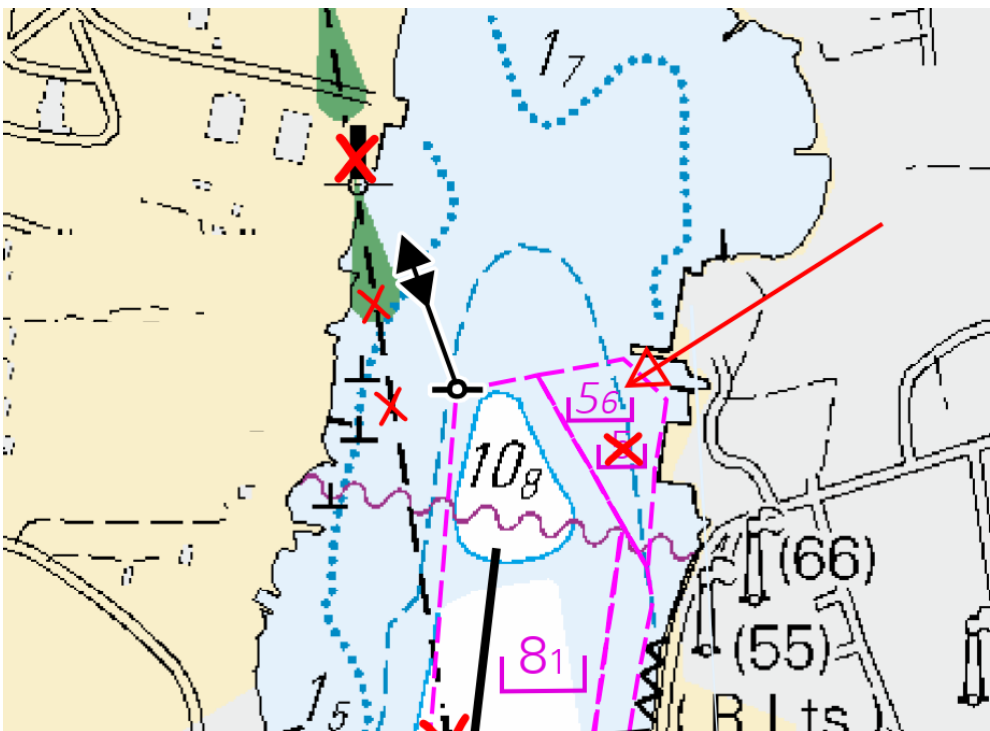
5

>

56

60°06.39'N 19°55.39'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

129 /2022 (2022-05-20)

Ruotsi. Merenkurkku. TSS in Norra Kvarken. Poijut palautettu paikoilleen. Turvalaitteet

Sverige. Kvarken. TSS in Norra Kvarken. Bojar återutsatt. Säkerhetsanordningar

Sweden. The Quark. TSS in Norra Kvarken. Buoys reinstated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

47 (INT 1138)

104 /2022

956

104 /2022

957 (INT 1208)

104 /2022

F823,F/Vaasa - Uumaja

104 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 334(T) /2021

1 47, 956, 957, F/Vaasa - Uumaja

Lisää
Inför
Add



63°25.53'N 20°33.93'E

2 47, 957, F823, F/Vaasa - Uumaja

Lisää
Inför
Add



63°32.89'N 20°51.03'E

(Ufs 911/16769, Norrköping 2022)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

***130 /2022** (2022-05-20)

Suomi. Suomen rannikko- ja järvalueet. Kelluvien turvalaitteiden tarkastus talven jälkeen. Varoitus.

Finland. Finlands kust- och insjöområden. Våröversyn av flytande säkerhetsanordningar. Varning.

Finland. Finnish coastal waters and inland waterways. Spring inspection of floating aids to navigation. Warning.

Merenkulkijoiden tulee noudattaa varovaisuutta navigoidessaan kelluvien turvalaitteiden avulla, jotka voivat olla pois paikoiltaan, vaurioituneita tai sammuneita. Talven jälkeen viittojen ja poijujen tarkistukset kestävät useita viikkoja.

Sjöfarande bör iaktta försiktighet vid navigering med hjälp av flytande säkerhetsanordningar då dessa kan ha förflyttat sig, vara skadade eller ha slocknat. Våröversynen av prickar och bojar tar flera veckor i anspråk.

Mariners who use channels marked by floating aids to navigation are cautioned that these aids may be out of position, damaged or unlit. The inspection of spar buoys and buoys performed after the winter season lasts several weeks.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)
